

全英语教学中的课程思政初探

——以《国际贸易》为例

◆李 国

(上海师范大学商学院 上海 200234)

摘要:课程思政建设对高校坚持社会主义办学方向具有重要意义。随着对外开放的进一步深化和高等学校国际合作办学的兴起,在大学课堂中全英文课程所占比重越来越大。在此类课程中如何进行课程思政建设值得我们思考。《国际贸易》课程是经济学专业的核心课程之一,也是各类高校普遍实施全英文授课的热门课程之一。如何将思政内容有机地融合到教学过程中需要大力加强课程资源的建设和师资队伍的建设,并积极探索多样化的教学形式,以确保课程思政取得良好的效果。

2016年12月9日,全国高校思想政治工作会议上指出:“要用好课堂教学这个主渠道,思想政治理论课要坚持在改进中加强,提升思想政治教育亲和力和针对性,满足学生成长发展需求和期待,其他各门课都要守好一段渠、种好责任田,使各类课程与思想政治理论课同向同行,形成协同效应。”思想政治教育不仅是思想政治理论课任务,而且必须贯彻和落实到其他各类课程。上海市教委率先提出“课程思政”这一概念,让高校的所有课程都要发挥思想政治教育作用。随着高校国际化进程的加快,全英语课程在大学课程体系中的比重越来越大,本文以《国际贸易》课程为例,探讨在全英文课程中如何有效地进行课程思政。

一、课程资源建设是全英文课程思政建设的基石

课程资源是一个相对宽泛的概念,它包括课程要素来源以及实施课程的必要和直接的条件。从结构上来说,课程资源又包括校内课程资源和校外课程资源。全英文教学属于近年来新兴的教学模式,全英文课程中的思政建设更是处于起步和探索阶段,因此,本文所探讨的课程资源建设主要是校内课程资源建设,特别是全英文课程的教材建设。众所周知,教材建设是课程资源建设的重中之重,是育人育才的重要依托,体现了国家意志和价值导向。一直以来,全英文课程教材主要是依托国外原版教材。以《国际贸易》课程为例,适合国内本科教学的全英文教材主要是美国大学《国际经济学》微观部分内容。这些教材在材料的取舍、文字表达等诸多方面都可能存在不符合国情的情况。因此,对教材的严格审核和选用就成为了全英语教学中最为重要的一个环节。近年来,我国加大了与国外优秀出版社合作的力度,在原来影印版的基础上,对国外优秀教材严格把关,引进并改编了一系列的教材,其中中国人民大学出版社引进的“高等学校经济类双语教学推荐教材”就包括了经济管理类专业开设的核心课程、经济学专业开设的主干课程以及财政金融专业和国际贸易专业的主要课程数十门,基本满足了国内经济管理专业全英文课程的需要。

然而,教材建设只是课程资源建设的一个方面。全英文教学的课程思政需要大量的英文思政素材,这些就必须靠任课教师的平时积累。以《国际贸易》这门课为例,本人选用的就是中国人民大学出版社出版的“高等学校经济类双语教学推荐教材”《国际贸易》,改编自罗伯特·凯伯版《国际经济学》教材的国际贸易部分。该教材难度适中,适合本科全英文和双语教学。然而,作为西方流行的教科书,其分析问题基本都是从西方的视角,对这部分内容,教师必须予以批判;同时,在授课中,需要补充大量时政资料,以宣扬我国“一带一路”倡议的重要意义、习近平新时代中国特色社会主义思想在我国对外贸易发展中的重要指导意义等等。因此,全英文课程的课程思政建设给教师提出了更高的要求:既要求教师对原教材有所取舍,又要求教师平时加强积累,掌握一手的最新时政资料。教师可以通过课程网站的建设不断丰富课程资源,使得学生在掌握《国际贸易》基本理论和政策的同时,能够不断提高自身的政治素养和专业外语水平。在条件成熟时,可以集中骨干教师力量,统筹优势资源,推出富含思政内容的《国际贸易》英文版教材。

二、业务能力强、善“讲中国故事”的教师是全英文课程思

政建设的关键

经过十多年的发展,上海师范大学商学院已经打造了一支水平较高的全英文授课队伍,多门课程获得“上海市全英文示范课程”和“上海市留学生示范课程”。然而作为一种全新的课程思政形式,全英文课程的课程思政仍然是处于不断探索的过程。课程思政的教学效果不仅取决于教师队伍的育人意识,更取决于教师队伍全英文课程的育人能力。全英文教学本身要求较高,对教师的专业知识和外语水平都是极大的挑战,全英文课程的课程思政更是如此。全英文课程的课程思政中,不仅要注重课程内容的新和前沿,而且要注重价值传播,注重中华优秀传统文化的传播,教师要做到善于“讲中国故事”。

经过多年的实践,《国际贸易》课程业已分为若干模块,每个模块结合最新的时政热点,附之以最新的英文案例、视频资料。在课程的讲授中,教师注重价值引领和讲“中国故事”。例如在讲授自由贸易理论时,可以结合习近平总书记在首届世博会的讲话,深入分析中国进一步开放的重要意义;在讲授贸易政策的时候,可以结合中美贸易战的背景,进一步探讨我国的应对策略。这些思政内容的融入,使得国际贸易课程成为理论联系实际和价值引领的课程,得到了学生认可。随着越来越多的留学生进入中国学生课堂,和中国学生一起修读学位课程,全英文课程的课程思政建设的重要性日益凸显。用英文讲好“中国故事”将成为全英文课程授课教师的必备技能。当然,外语水平高和专业知识扎实并不一定就意味着能够搞好全外语课程的思政建设,还需要教师从文化素质教育的视角、弘扬中华优秀传统文化的视角和通识教育的视角,将课程建设与思政育人有效结合。因此,高素质的教师队伍是课程思政的关键。

三、打造生动多样的课堂形式是全英文课程思政建设的重要方面

课程思政需要注重课堂形式的多样性和话语传播的有效性,不能够有标签式的说教。在课堂知识的传播过程中,教师必须采用灵活的教学方法、打造生动的课堂形式,只有这样,才能够让思政内容融入到课堂知识中,并且很好地被学生接纳、吸收。全英文课程的课程思政建设中教学形式的多样化难度更大。一方面,学生对自己的英文水平没有足够的信心,课堂中的参与程度不够高;另一方面,全英文课程对教师的课堂设计、班级控制等方面也提出了很高的要求。以本人承担的《国际贸易》课程为例,在小组讨论的时候,总是有些同学积极性不够强,明显对自身的英文水平缺乏足够的自信。在这种情况下,教师的鼓励和引导就变得必不可少。在课堂设计方面,思政内容主要是采取和同学共同研讨的形式,教师抛出问题,学生们各抒己见,教师适当的引导,这样就发挥了同学们的学习主观能动性。除了小组讨论之外,教师还可以积累相关的视频资料,以直观的形式将思政内容分享给同学,更好地激发学生的共鸣。小组展示、角色扮演、头脑风暴等其他种类的课堂形式也可以使用到课程思政中来。总之,教学形式的多样化能够激发学生的兴趣,保证思政内容的有效传播。

全英文课程的课程思政对教师和学生都提出了很高的要求,课程资源建设是基石,师资队伍的建设是关键,课堂形式关系到思政内容的有效传播与否。在全英文课程中引入思政内容,是一种全新的尝试,这需要学校的支持、教师的投入和学生们的配合,三管齐下,才能够达到预期的效果。

参考文献:

- [1]把思想政治工作贯穿教育教学全过程开创我国高等教育事业发展新局面[N].人民日报, 2016-12-09
- [2]邱伟光.课程思政的价值意蕴与生成路径[J].思想理论教育, 2017-07